

B

EIDGENÖSSISCHES DEPARTEMENT DES INNERN  
DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE L'INTÉRIEUR  
DIPARTIMENTO FEDERALE DELL'INTERNO  
DEPARTAMENT FEDERAL DA L'INTERN

Berna,

Ai partiti politici/  
alle associazioni mantello dei Comuni,  
delle città e delle regioni di montagna /  
alle associazioni mantello dell'economia /  
agli ambienti interessati

## **Revisione del Regolamento sanitario internazionale – apertura della procedura di consultazione**

---

Gentili Signore e Signori

Il 9 dicembre 2005, il Consiglio federale ha incaricato il Dipartimento federale dell'interno (DFI) di sottoporre il nuovo Regolamento sanitario internazionale (RSI) alla consultazione dei Cantoni, dei partiti politici, delle associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna, delle associazioni mantello nazionali dell'economia e degli ambienti interessati.

La consultazione si concluderà il 28 febbraio 2006. Diversamente dalla stragrande maggioranza degli strumenti di diritto internazionale, il RSI si basa direttamente sulla Costituzione dell'organo competente (in questo caso l'Organizzazione mondiale della sanità, OMS). Invece dell'abituale consenso esplicito degli Stati membri, il nuovo RSI introduce la possibilità del rifiuto e della formulazione di riserve. Entro il dicembre 2006 dev'essere presentata una decisione definitiva rispettivamente sull'accettazione/il rifiuto del Regolamento o sulla formulazione di riserve; prima però occorre passare attraverso una serie di tappe procedurali. Pertanto, in virtù dell'articolo 7 capoverso 3 lettera a della legge sulla consultazione (LCo; RS 172.061) il termine per rispondere è abbreviato a due mesi e mezzo.

Il Regolamento sanitario internazionale è una normativa di diritto internazionale vincolante. Derivante dalla revisione totale del precedente Regolamento tutt'ora vigente, il nuovo RSI è finalizzata a prevenire, tenere sotto controllo e combattere la diffusione internazionale di malattie. Il nuovo Regolamento è applicabile a *tutti* gli eventi che rappresentano un rischio elevato per la sanità pubblica, sia che siano causati naturalmente, accidentalmente (per es. incidente di laboratorio) o per l'uso deliberato di agenti biologici o chimici o di radiazioni ionizzanti. Il nuovo RSI è quindi *lo* strumento

chiave del diritto internazionale in materia di malattie infettive. Esso definisce inoltre il ruolo sussidiario dell'OMS riguardo agli altri pericoli per la salute già soggetti ad una prassi riconosciuta a livello internazionale. Le altre novità principali introdotte con la revisione riguardano l'ampia definizione del concetto di « malattia », la descrizione di una situazione d'emergenza sanitaria di portata internazionale e l'innovativo strumento decisionale (Allegato 2, RSI). E' anche prevista l'istituzione di un servizio centrale accessibile in qualsiasi momento (« Centro Nazionale per il RSI »). Vengono inoltre descritti nei dettagli l'infrastruttura necessaria all'attuazione, i provvedimenti tecnici ai posti di frontiera, così come le disposizioni applicabili alle persone in entrata e in uscita e relative al trasporto internazionale di merci.

In allegato, vi trasmettiamo per parere il nuovo Regolamento sanitario internazionale munito del relativo Rapporto esplicativo. Ulteriori esemplari del materiale relativo alla procedura di consultazione sono ottenibili all'indirizzo: [www.admin.ch/ch/d/gg/pc/pendent.html](http://www.admin.ch/ch/d/gg/pc/pendent.html)

Vi preghiamo di inoltrare la vostra presa di posizione **entro il 28 febbraio 2006** all'Ufficio federale della sanità pubblica, Divisione affari internazionali, 3003 Berna. Per eventuali domande, potete rivolgervi al dott. Gaudenz Silberschmidt, capo della Divisione affari internazionali dell'UFSP (all'indirizzo [international@bag.admin.ch](mailto:international@bag.admin.ch), tel. 031 324 86 30).

Ringraziandovi sin d'ora della preziosa collaborazione, vi preghiamo di gradire, gentili Signore e Signori, l'espressione della nostra alta stima.

DIPARTIMENTO FEDERALE DELL'INTERNO

Pascal Couchepin

Allegati:

- nuovo Regolamento sanitario internazionale
- Rapporto esplicativo
- Elenco dei partecipanti alla procedura di consultazione